

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST	MINISTÈRE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
N. 2000 — 484	[C — 2000/31058]
10 FEBRUARI 2000. — Besluit tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 februari 1994 tot uitvoering van de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken	F. 2000 — 484
De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,	Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Gelet op de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken;	Vu l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers;
Gelet op het besluit tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 februari 1994 tot uitvoering van de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken, gewijzigd bij het besluit van 30 mei 1996;	Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 1994 portant exécution de l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers, modifié par l'arrêté du 30 mai 1996;
Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 januari 2000;	Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 janvier 2000;
Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 januari 2000;	Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 janvier 2000;
Gelet op het besluit van de regering van 23 december 1999 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;	Vu la délibération du gouvernement le 23 décembre 1999 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;
Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 7 februari 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;	Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 7 février 2000 en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;
Overwegende dat het huidige tijdschema voor de opstelling, de afgifte en de analyse van de vierjarenprogramma's inzake herwaardering van de wijken niet is aangepast aan de voorgeschreven termijnen van de begrotingskalender;	Considérant que le calendrier actuel d'élaboration, de remise et d'analyse des programmes quadriennaux de revitalisation des quartiers n'est pas adapté aux contraintes du calendrier budgétaire;
Op voorstel van de Minister bevoegd voor de Coördinatie van de beleidslijnen inzake herwaardering van de achtergestelde wijken;	Sur la proposition du Ministre ayant la Coordination des politiques de revitalisation des quartiers fragilisés dans ses attributions;
Na beraadslaging,	Après délibération,
Besluit :	Arrête :
Artikel 1. In artikel 13 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 februari 1994 houdende uitvoering van de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken, hierna genoemd « het besluit », worden de woorden « ten laatste op 31 maart van elk jaar » vervangen door de woorden « uiterlijk op 30 juni van elk jaar ».	Article 1er. Dans l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 1994 portant exécution de l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers, ci-après dénommé « l'arrêté », les mots « au plus tard le 31 mars de chaque année » sont remplacés par les mots « au plus tard le 30 juin de chaque année ».
Art. 2. In artikel 14, § 1 van het besluit, worden de woorden « binnen een termijn van zestig dagen » vervangen door de woorden « binnen een termijn van negentig dagen ».	Art. 2. Dans l'article 14, § 1er de l'arrêté, les mots « dans un délai de soixante jours » sont remplacés par les mots « dans un délai de nonante jours ».
Art. 3. De Minister bevoegd voor de Coördinatie van de herwaardering van de achtergestelde wijken is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.	Art. 3. Le Ministre ayant la Coordination des politiques de revitalisation des quartiers fragilisés dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Brussel, 10 februari 2000.	Bruxelles, le 10 février 2000.
Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :	Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :
De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,	Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,
J. SIMONET	J. SIMONET
De Minister belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,	Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,
E. TOMAS	E. TOMAS